



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le jeudi 28 octobre 2004 — N° 96

Président de l'Assemblée nationale :
M. Michel Bissonnet

QUÉBEC

La séance est ouverte à 10 h 04.

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

M. Mulcair, ministre de l'Environnement, propose que le principe du projet de loi n° 44, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Environnement, la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la présente séance.

Adoption

M. Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, propose que le projet de loi n° 54, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal, soit adopté.

Un débat s'ensuit.

De consentement, à 11 h 52, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

28 octobre 2004

La séance reprend à 14 h 05.

Moment de recueillement

AFFAIRES COURANTES

Dépôts de documents

M. Charest, premier ministre, dépose :

Le rapport annuel de Fonds Jeunesse Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.

(Dépôt n° 1242-20041028)

M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Santé et des Services sociaux, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;

(Dépôt n° 1243-20041028)

Le rapport 2003-2004 sur l'application de la procédure d'examen des plaintes de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue.

(Dépôt n° 1244-20041028)

28 octobre 2004

M. Reid, ministre de l'Éducation, dépose :

Les états financiers, incluant l'état des traitements et les rapports sur la performance et les perspectives de développement des universités suivantes, pour l'exercice financier terminé le 31 mai 2003 :

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue ;
(Dépôt n° 1245-20041028)

L'Université du Québec à Chicoutimi ;
(Dépôt n° 1246-20041028)

L'Université du Québec à Montréal ;
(Dépôt n° 1247-20041028)

L'Université du Québec en Outaouais ;
(Dépôt n° 1248-20041028)

L'Université du Québec à Rimouski ;
(Dépôt n° 1249-20041028)

L'Université du Québec à Trois-Rivières.
(Dépôt n° 1250-20041028)

M. Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, dépose :

Le rapport annuel du Centre de recherche industrielle du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1251-20041028)

Le rapport d'activité 2003-2004 du Comité permanent des présidents-directeurs généraux des Fonds de recherche du Québec ;
(Dépôt n° 1252-20041028)

Le rapport annuel de gestion du Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1253-20041028)

28 octobre 2004

Le rapport annuel du Fonds de la recherche en santé du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;

(Dépôt n° 1254-20041028)

Le rapport annuel du Fonds de recherche sur la société et la culture, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.

(Dépôt n° 1255-20041028)

M. Dupuis, ministre de la Justice, dépose :

Le rapport du comité de la rémunération des juges de la Cour du Québec et des cours municipales.

(Dépôt n° 1256-20041028)

Mme Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications, dépose :

Le rapport annuel du Musée des beaux-arts de Montréal, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;

(Dépôt n° 1257-20041028)

Le rapport annuel de la Bibliothèque nationale du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.

(Dépôt n° 1258-20041028)

M. Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.

(Dépôt n° 1259-20041028)

28 octobre 2004

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Un avis du directeur national de santé publique, M. Alain Poirier, daté du 26 octobre 2004, concernant l'infection à Clostridium difficile.
(Dépôt n° 1260-20041028)

À la demande de M. le Président, M. Charbonneau (Borduas) retire certains propos non parlementaires.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 59 du Règlement, M. Bédard (Chicoutimi), dépose :

Copie d'une lettre, datée du 22 octobre 2004, qu'il a adressée à M. Jacques P. Dupuis, ministre de la Justice et Procureur général, concernant les propos de M. Thomas J. Mulcair, ministre de l'Environnement, à l'égard du Barreau et de son bâtonnier, M^e Denis Mondor.

(Dépôt n° 1261-20041028)

Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté sur la motion de M. Mulcair, ministre de l'Environnement, proposant l'adoption du principe du projet de loi n° 44, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Environnement, la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 93 en annexe)

Pour : **104** Contre : **0** Abstention : **0**

En conséquence, le principe du projet de loi n° 44 est adopté.

28 octobre 2004

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi n° 44 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des transports et de l'environnement.

La motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, il est procédé à des avis touchant les travaux des commissions.

Avis touchant les travaux des commissions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 145 du Règlement, M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des affaires sociales, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale à l'égard du projet de loi n° 57, Loi sur l'aide aux personnes et aux familles ;
- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale à l'égard du projet de loi n° 61, Loi sur l'Agence des partenariats public-privé du Québec.

Motions sans préavis

M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne le Mois de sensibilisation au cancer du sein.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

28 octobre 2004

M. Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne le 25^e anniversaire de la mise en service de la centrale Robert-Bourassa et son apport à l'approvisionnement hydroélectrique du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

Mme Thériault, ministre responsable de la Condition des aînés, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée internationale des aînés, qui fut célébrée le 1^{er} octobre 2004, et qu'elle réaffirme le souhait de voir se développer une société accueillante pour tous les groupes d'âge, une société forte de relations intergénérationnelles chaleureuses et harmonieuses.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

Avis touchant les travaux des commissions

Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, convoque :

28 octobre 2004

- la Commission des transports et de l'environnement, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 55, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'assurance automobile du Québec et d'autres dispositions législatives.

M. Cusano, premier vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de l'administration publique se réunira afin d'entendre le Vérificateur général sur son rapport annuel de gestion et ses engagements financiers pour l'année 2003-2004; cette audition sera précédée d'une séance préparatoire.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Cusano, premier vice-président, informe l'Assemblée que, le vendredi 5 novembre 2004, Mme Maltais (Taschereau) s'adressera à M. Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « L'abandon de la capitale nationale par le gouvernement libéral ».

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de M. Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, proposant que le projet de loi n° 54, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal, soit adopté.

Le débat terminé, la motion est adoptée et, en conséquence, le projet de loi n° 54 est adopté.

28 octobre 2004

M. Bergman, ministre du Revenu, propose que le projet de loi n° 45, Loi donnant suite au discours sur le budget du 12 juin 2003 et à certains autres énoncés budgétaires, soit adopté.

Un débat s'ensuit.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose l'ajournement du débat.

La motion est adoptée.

Prise en considération de rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des institutions relatif au projet de loi n° 46, Loi modifiant la Loi sur les substituts du procureur général et le Code du travail.

Le rapport est adopté.

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des institutions relatif au projet de loi n° 59, Loi modifiant le Code civil relativement au mariage.

Le rapport est adopté.

À 17 h 27, à la demande de M. Dupuis, leader du gouvernement, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 18 heures.

Débats de fin de séance

À 18 h 01, l'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par Mme Harel (Hochelaga-Maisonneuve) à M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, concernant la bactérie *C. difficile* ;

28 octobre 2004

- le deuxième, sur une question adressée par M. Deslières (Beauharnois) à M. Marcoux, ministre des Transports, concernant la hausse des tarifs du transport en commun ;
- le troisième, sur une question adressée par M. Boucher (Johnson) à M. Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, concernant les heures d'ouverture des commerces.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mardi 2 novembre 2004, à 14 heures.

La motion est adoptée.

En conséquence, à 18 h 40, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au mardi 2 novembre 2004, à 14 heures.

Le Président

MICHEL BISSONNET

28 octobre 2004

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion M. Mulcair, ministre de l'Environnement, proposant l'adoption du principe du projet de loi n° 44, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Environnement, la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives :

(Vote n° 93)

POUR - 104

Arseneau	Charest	Harel	Morin
Auclair	<i>[Matane]</i>	Houda-Pepin	<i>[Montmagny-L'Islet]</i>
Audet	Charlebois	James	Mulcair
Bachand	Chenail	Jérôme-Forget	Ouimet
Beauchamp	Cholette	Jutras	Paquet
Beaudoin	Clermont	Lafrenière	Paquin
Béchar	Copeman	Lamquin-Éthier	Perreault
Bédard	Côté	Landry	Picard
Bergman	Couillard	L'Écuyer	Reid
Bernard	Courchesne	Lefebvre	Rioux
Bernier	Cousineau	Légaré	Robert
Bertrand	Delisle	Legault	Roy
Blackburn	Descoteaux	<i>[Rousseau]</i>	Séguin
Bordeleau	Deslières	Legault	Simard
Bouchard	Després	<i>[Chambly]</i>	Soucy
<i>[Vachon]</i>	Dion	Legendre	St-André
Bouchard	Dionne-Marsolais	Léger	Théberge
<i>[Mégantic-Compton]</i>	Doyer	Lelièvre	Thériault
Boucher	Dubuc	Lemieux	<i>[Masson]</i>
Boulerice	Dufour	Lessard	Tomassi
Boulet	Dumont	Létourneau	Turp
Brodeur	Dupuis	MacMillan	Vallières
Caron	Fournier	Maltais	Valois
Champagne	Gabias	Marcoux	Vermette
Charbonneau	Gagnon-Tremblay	Marois	Vien
Charest	Girard	Marsan	Whissell
<i>[Sherbrooke]</i>	Grondin	Mercier	
Charest	Hamad	Moreau	
<i>[Rimouski]</i>	Hamel	Morin	
		<i>[Nicolet-Yamaska]</i>	